

LED-SOLARSTRAHLER/ LED SOLAR LIGHT

DE

LED-SOLARSTRAHLER

Installationsanleitung

CZ

SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR

Návod na instalaci

RO MD

REFLECTOR SOLAR CU LED

Instrucțiuni de instalare

SK

SOLÁRNY LED REFLEKTOR

Návod na inštaláciu

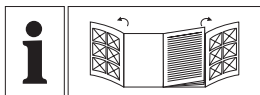
HR

LED SOLARNI REFLEKTOR

Uputa za postavljanje

IAN 465720-2404

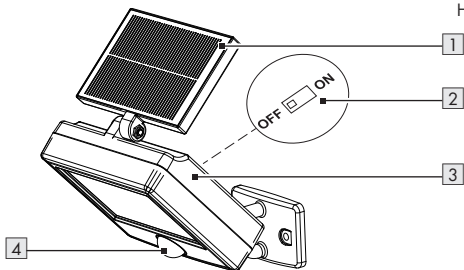
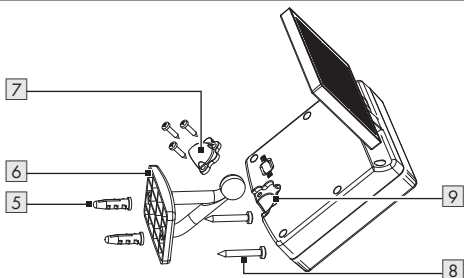
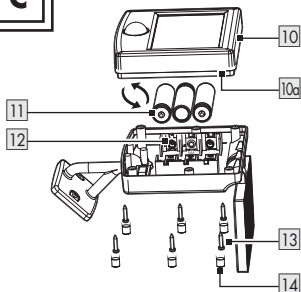
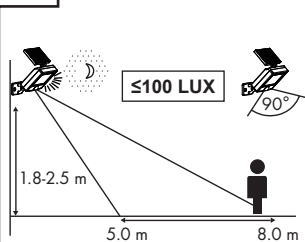
CZ RO SK HR

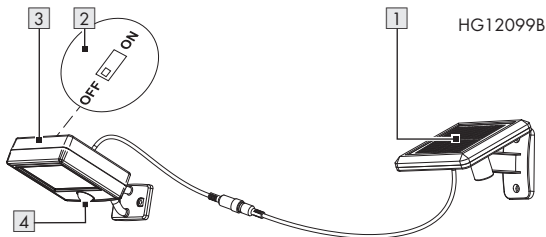
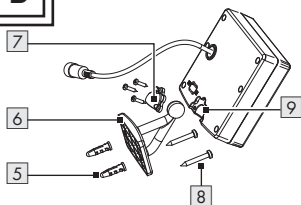
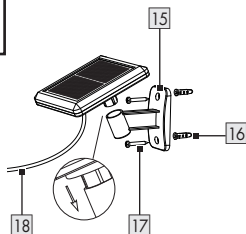
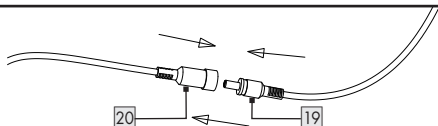
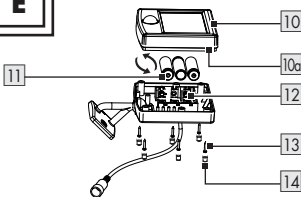
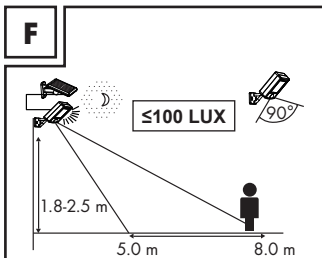


DE	Installationsanleitung	Seite	5
CZ	Návod na instalaci	Strana	24
RO/MD	Instrucțiuni de instalare	Pagina	39
SK	Návod na inštaláciu	Strana	55
HR	Uputa za postavljanje	Stranica	71

A

HG12099A

**B****C****D**

A**B****C****D****E****F**

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	10
Vor der Verwendung	Seite	11
Akkus aufladen	Seite	12
Akkus entnehmen/einsetzen	Seite	12
Montage	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	17
Verwendung im Winter	Seite	17
Reinigung und Pflege	Seite	18
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall	Seite	22
Service	Seite	23

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole

	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Spritzwasserfest
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

LED-SOLARSTRAHLER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist zur Beleuchtung von Außenbereichen ohne Stromanschluss vorgesehen.
- Das Produkt ist zur Nutzung in Privathaushalten vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke oder andere Anwendungen geeignet.
- Das Produkt ist nicht zur normalen Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken, ob alle Teile vollständig sind und das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist.

- 1 LED-Solarstrahler, Modell HG12099A oder HG12099B
- 1 Montagehalterung (für Solar-Paneel) (nur HG12099B)
- 1 Solar-Paneel (nur HG12099B)
- 2 Dübel (Montageplatte)
- 2 Schrauben (Montageplatte)
- 2 Dübel (Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 2 Schrauben (Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Teilebeschreibung

- 1 Solar-Paneel
- 2 ON-/OFF-Schalter (ein/aus)
- 3 Strahler
- 4 Sensor
- 5 Dübel (Montageplatte)
- 6 Montageplatte
- 7 Kugelgelenk-Abdeckung
- 8 Schraube (Montageplatte)
- 9 Öffnung

- 10 Vordere Abdeckung
- 10a Dichtungsring
- 11 Akkus
- 12 Akkufach
- 13 Befestigungsschraube (vordere Abdeckung)
- 14 Silikon-Verschlusskappe
- 15 Montagehalterung (nur HG12099B)
- 16 Dübel (für die Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 17 Schraube (für die Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 18 Verbindungskabel (nur HG12099B)
- 19 Stecker (nur HG12099B)
- 20 Buchse (nur HG12099B)

● Technische Daten

Modell-Nr.:	HG12099A oder HG12099B
Leistung:	1,05 W
Betriebsspannung:	3,6 V 
Akkus:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP-Schutzart:	IP44 (spritzwasserfest)
Bewegungssensor:	
– Reichweite:	ca. 5–8 m
– Erkennungswinkel:	ca. 90°



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produktes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.
- Halten Sie Kinder aus dem Arbeitsbereich fern. Es sind viele Schrauben und andere Kleinteile im Lieferumfang enthalten. Diese können verschluckt oder eingeatmet und so zu einer Lebensgefahr werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen!
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn die LEDs am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mehr funktionieren, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle (Glühlampe, LED usw.).

- Betrachten Sie die LED nicht mit einem optischen Instrument (z. B. durch eine Lupe).
- Die flexible Anschlussleitung dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Falls die Leitung beschädigt ist, muss diese Leuchte verschrottet werden (nur HG12099B).
- Um das Risiko einer Strangulation zu verringern, muss die an dieses Produkt angeschlossene flexible Anschlussleitung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Anschlussleitung in Reichweite des Arms befindet (nur HG12099B).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠️ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Verwendung**

Hinweis: Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Akkus aufladen

Hinweise:

- Die Akkus **11** im Inneren des Produktes sind bei der Lieferung vollständig geladen. Allerdings können sie während des Transports vom Hersteller zum Händler an Akkukapazität verloren haben. Laden Sie die Akkus daher vor der Verwendung auf. Im Sommer ist für die erstmalige Ladung zumindest 1 Tag bei konstantem Sonnenlicht erforderlich.
- Bei konstantem Sonnenlicht (abhängig von der Jahreszeit) sollte der Ladevorgang der leeren Akkus **11** 2 bis 10 Tage dauern.
- Der integrierte Laderegler des Produktes verhindert eine Überladung der Akkus **11**.
- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** auf die Position „ON“.
- Ersetzen Sie die Akkus **11**, wenn sich die Lichtabgabe nach dem Ladevorgang nicht verbessert (Abb. C: HG12099A oder Abb. E: HG12099B).

● Akkus entnehmen/einsetzen

Hinweise:

- Die Akkus **11** sind bereits eingesetzt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus **11** des angegebenen Typs (siehe „Technische Daten“).
- Benötigtes Werkzeug: Kleiner Schlitzschraubendreher (zur Entnahme der Silikon-Verschlusskappen **14**)

Akkus entnehmen

1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** am Strahler **3** auf die Position „OFF“.

2. Entnehmen Sie die vordere Abdeckung **10** an der Rückseite des Strahlers **3** (Abb. C: HG12099A oder Abb. E: HG12099B):
 - Entnehmen Sie die Silikon-Verschlusskappen **14**.
 - Lösen Sie die Befestigungsschrauben **13** entgegen dem Uhrzeigersinn.
3. Entnehmen Sie die alten Akkus **11**.

Neue Akkus einsetzen

Hinweis: Bevor Sie das Akkufach **12** schließen: Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring **10a** richtig befestigt ist. Andernfalls kann der IP-Schutz nicht gewährleistet werden.

1. Setzen Sie die neuen Akkus **11** mit der korrekten Polarität ein. Die Polarität ist im Akkufach **12** angegeben.
2. Schließen Sie das Akkufach **12** mit der vorderen Abdeckung **10**:
 - Befestigen Sie die vordere Abdeckung **10**, indem Sie die Befestigungsschrauben **13** im Uhrzeigersinn drehen.
 - Setzen Sie die Silikon-Verschlusskappen **14** wieder ein.

● Montage

Hinweise:

- Die im Lieferumfang enthaltenen Montagematerialien sind für normale Wände aus Beton oder Mauerwerk geeignet. Für andere Wandbaustoffe sind eventuell andere Befestigungsmaterialien erforderlich. Holen Sie bei Bedarf den Rat eines Spezialisten ein.
- Benötigtes Werkzeug: Elektrische Bohrmaschine

⚠ ACHTUNG! Verletzungsrisiko! Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine.

⚠ ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel in der Wand oder Decke beschädigen.

- Achten Sie bei der Wahl der Montageposition auf Folgendes:
 - Achten Sie darauf, dass der Strahler **3** den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können den Strahler in die gewünschte Position schwenken.
 - Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** den gewünschten Bereich abdeckt. Der Sensor hat eine maximale Abdeckungs-Reichweite von ca. 5 bis 8 m, mit einem Abdeckungs-Winkel von etwa 90° (abhängig von der Montagehöhe – eine Höhe von 1,8 bis 2,5 m ist ideal) (Abb. D: HG12099A oder Abb. F: HG12099B).
 - Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** bei Nacht nicht von Straßenbeleuchtungen erhellt wird. Dies kann seine Funktion beeinträchtigen.
 - Achten Sie darauf, dass das Solar-Paneel **1** an einer Position mit direktem Sonnenlicht montiert ist.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** nicht an Orten, an denen starke Temperaturschwankungen auftreten, z. B. aufgrund von Heizgeräten.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** fernab von unnatürlichen Lichtquellen und nach Süden ausgerichtet.
 - Achten Sie darauf, dass das Verbindungskabel **18** des Solar-Paneels **1** den Strahler **3** erreichen kann. Der maximale Abstand zwischen Solar-Paneel und Strahler beträgt ca. 2,5 m (nur HG12099B).
- Achten Sie bei der Wahl der Montageposition für das Solar-Paneel **1** auf Folgendes:
 - Das Solar-Paneel **1** muss dem Sonnenlicht so direkt wie möglich ausgesetzt sein. Selbst ein Teilschatten auf dem Solar-Paneel während des Tages kann sich erheblich auf den Ladevorgang auswirken.

- **Vorwiegende Richtung:** Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen ist gegenüber einer Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Osten vorzuziehen.
- **Horizontale Ausrichtung:** Die horizontale Ausrichtung des Solar-Paneels **1** hängt von der geografischen Breite des Montagestandortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° bis 40° ideal.

Für HG12099A:

1. Klappen Sie das Solar-Panel **1** vorsichtig nach oben.
2. Entfernen Sie die Montageplatte **6** vom Strahler **3**, indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung **7** lösen (Abb. B).
3. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte **6**, die für die Schrauben **8** vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.
4. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (Ø 8 mm, ca. 40 mm tief). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
5. Setzen Sie die Dübel **5** in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
6. Befestigen Sie die Montageplatte **6** mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben **8** (Abb. B).
7. Richten Sie das Solar-Panel **1** zum Sonnenlicht aus.
8. Positionieren Sie nun den Strahler **3** in Richtung der Montageplatte **6**. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in die Öffnung **9** des Strahlers ein. Schließen Sie anschließend die Kugelgelenk-Abdeckung **7**, indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
9. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** am Strahler **3** in die Position „ON“ (Abb. A).

10. Die Akkus [11] werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
11. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

Für HG12099B:

1. Entfernen Sie die Montageplatte [6] vom Strahler [3], indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung [7] lösen (Abb. B).
2. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte [6], die für die Schrauben [8] vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.
3. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher ($\varnothing$ 8 mm, ca. 40 mm tief). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
4. Setzen Sie die Dübel [5] in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
5. Befestigen Sie die Montageplatte [6] mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben [8] (Abb. B).
6. Positionieren Sie nun den Strahler [3] in Richtung der Montageplatte [6]. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in der Öffnung [9] des Strahlers ein. Schließen Sie anschließend die Kugelgelenk-Abdeckung [7], indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
7. Verwenden Sie nun die Löcher in der Montagehalterung [15], die für die Schrauben [17] vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren ($\varnothing$ 8 mm, ca. 40 mm tief).
8. Achten Sie darauf, dass Sie den Strahler [3] über das Verbindungskabel [18] mit dem Solar-Paneel [1] verbinden können.
9. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher. Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.

10. Setzen Sie die Dübel **16** in die Bohrlöcher ein (Abb. C).
11. Befestigen Sie die Montagehalterung **15** mit den Schrauben **17**.
12. Positionieren Sie das Solar-Paneel **1** in der Montagehalterung **15** (Abb. C).
13. Richten Sie das Solar-Paneel **1** zum Sonnenlicht aus.
14. Stecken Sie den Stecker **19** in die Buchse **20** (Abb. D).
15. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** des Strahlers **3** auf die Position „ON“ (Abb. A).
16. Die Akkus **11** werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
17. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Inbetriebnahme**

- ☐ Der Sensor **4** wird bei einer Beleuchtung von ca. <100 Lux aktiviert.
- ☐ Der Strahler **3** schaltet sich bei Dunkelheit automatisch ein, sobald der Sensor **4** eine Bewegung erkennt.
- ☐ Das Licht schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch wieder aus, wenn keine Bewegung mehr erkannt wird.
- ☐ Wenn nach dem Ausschalten eine Bewegung erkannt wird, schaltet sich das Licht erneut automatisch für ca. 30 Sekunden ein.
- ☐ Um den Strahler **3** auszuschalten, muss der ON-/OFF-Schalter **2** in die Position „OFF“ eingestellt werden. Die wiederaufladbaren Batterien **11** werden nicht mehr geladen.

● **Verwendung im Winter**

- ☐ Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann sich die Aufladung der Akkus **11** verringern und damit auch die Leistungsfähigkeit des Produkts. Prüfen Sie deshalb, ob das Solar-Paneel **1** trotz der tief stehenden Sonne den ganzen Tag über schattenfrei bleibt. Entfernen Sie ggf. Eis oder Schnee.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin usw. Anderenfalls wird das Leuchtmittel beschädigt.
 - Überprüfen Sie den Sensor [4] und das Solar-Paneel [1] regelmäßig auf Verunreinigungen. Entfernen Sie vorhandene Verunreinigungen, um eine einwandfreie Funktion des Produktes zu gewährleisten.
 - Halten Sie das Produkt insbesondere während des Winters frei von Schnee und Eis.
1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [2] des Strahlers [3] in die Position „OFF“.
 2. Lösen Sie die Verbindung zwischen dem Stecker [19] und der Buchse [20] (nur HG12099B).
 3. Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
 4. Verbinden Sie den Stecker [19] wieder mit der Buchse [20] (nur HG12099B).
 5. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [2] des Strahlers [3] in die Position „ON“.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer Kaufland Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für die Akkus.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 465720-2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

CE IP44

Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	25
Úvod	Strana	25
Použití v souladu s určením	Strana	25
Rozsah dodávky	Strana	26
Popis dílů	Strana	26
Technické údaje	Strana	27
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	27
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	28
Před použitím	Strana	30
Nabijte akumulátory	Strana	30
Vyjmutí/vložení akumulátorů	Strana	30
Montáž	Strana	31
Uvedení do provozu	Strana	35
Použití v zimě	Strana	35
Čištění a péče	Strana	35
Zlikvidování	Strana	36
Záruka	Strana	37
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	38
Servis	Strana	38

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	Stejnoseměrný proud/napětí
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Odolné proti stříkající vodě
	Bezpečnostní pokyny
	Pokyny pro činnost

SOLÁRNÍ LED REFLEKTOR

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

- Výrobek je určen k osvětlení venkovních prostor bez přípojky elektřiny.
- Výrobek je určen pro použití v domácnostech a není vhodný pro komerční účely nebo jiné aplikace.

- Tento výrobek není vhodný k normálnímu osvětlení místností v domácnosti.

● Rozsah dodávky

Ihned po vybalení, zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a výrobek je v řádném stavu.

- 1 Solární LED reflektor, model HG12099A nebo HG12099B
- 1 Montážní držák (pro solární panel) (pro HG12099B)
- 1 Solární panel (pro HG12099B)
- 2 Hmoždinky (montážní deska)
- 2 Šrouby (montážní deska)
- 2 Hmoždinky (montážní držák) (pro HG12099B)
- 2 Šrouby (montážní držák) (pro HG12099B)
- 1 Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny

● Popis dílů

- 1 Solární panel
- 2 Vypínač ZAP/VYP (zap/vyp)
- 3 Reflektor
- 4 Senzor
- 5 Hmoždinka (montážní deska)
- 6 Montážní deska
- 7 Kryt kulového kloubu
- 8 Šroub (montážní deska)
- 9 Otvor
- 10 Přední kryt
- 10a Těsnicí kroužek
- 11 Akumulátory
- 12 Přihrádka na akumulátory
- 13 Upevňovací šroub (přední kryt)

- 14 Silikonová těsnicí krytka
- 15 Montážní držák (pro HG12099B)
- 16 Hmoždinka (pro montážní držák) (pro HG12099B)
- 17 Šroub (pro montážní držák) (pro HG12099B)
- 18 Spojovací kabel (pro HG12099B)
- 19 Zástrčka (pro HG12099B)
- 20 Zásuvka (pro HG12099B)

● Technické údaje

Model č.:	HG12099A nebo HG12099B
Výkon:	1,05 W
Provozní napětí:	3,6 V 
Akumulátory:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Druh ochrany IP:	IP44 (odolné vůči stříkající vodě)
Pohybový senzor:	
– Dosah:	cca 5–8 m
– Úhel detekce:	cca 90°



Všeobecné bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI POKYNY PRO OBSLUHU A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nějaké osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí.
- Držte děti daleko od pracovního prostoru. V objemu dodávky je mnoho šroubů a jiných malých dílů. Ty mohou být spolknuty nebo vdechnuty a tím se stát nebezpečím ohrožení života.
- Výrobek nepoužívejte, pokud zjistíte poškození!
- LED nejsou vyměnitelné.
- Když LED na konci své životnosti už nefungují, musí být vyměněn celý výrobek.
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje (žárovky, LED atd.).
- Nepozorujte LED optickým přístrojem (např. lupou).
- Pružné přívodní vedení tohoto svítidla nemůže být nahrazeno. Pokud je vedení poškozeno, musí být toto svítidlo vyřazeno (pro HG12099B).
- Aby se snížilo riziko uškrcení, musí být připojovací kabel, který je připojen k výrobku, účinně připevněn ke stěně, pokud je připojovací kabel v dosahu ruky (pro HG12099B).



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nemíchejte staré baterie/akumulátory s novými!
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!

- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● Před použitím

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

● Nabíje akumulátory

Pokyny:

- ☐ Akumulátory [11] uvnitř výrobku jsou při dodání plně nabity. Mohou však při přepravě od výrobce k prodejci ztratit na kapacitě akumulátoru. Proto před použitím akumulátory nabíje. V létě je pro počáteční nabití nutný alespoň 1 den při konstantním slunečním záření.
- ☐ Při konstantním slunečním záření (v závislosti na ročním období) by mělo nabíjení prázdných akumulátorů [11] trvat 2 až 10 dní.
- ☐ Integrovaný regulátor nabíjení výrobku zabraňuje přebíjení akumulátorů [11].
- ☐ Dejte vypínač ZAP/VYP [2] do polohy „ZAP“.
- ☐ Nahraďte akumulátory [11], kdy se světelný výkon po nabíjení nezlepší (obr. C: HG12099A nebo obr. E: HG12099B).

● Vyjmutí/vložení akumulátorů

Pokyny:

- ☐ Akumulátory [11] jsou již vloženy.
- ☐ Používejte pouze akumulátory [11] uvedeného typu (viz „Technické údaje“).

- Potřebný nástroj: Malý plochý šroubovák (pro demontáž silikonových těsnicích krytek [14])

Vyjmutí akumulátorů

1. Dejte vypínač ZAP/VYP [2] na reflektoru [3] do polohy „VYP“.
2. Odstraňte přední kryt [10] na zadní straně reflektoru [3] (obr. C: HG12099A nebo obr. E: HG12099B):
 - Odstraňte silikonové těsnicí krytky [14].
 - Uvolněte upevňovací šroub [13] proti směru hodinových ručiček.
3. Vyjměte staré akumulátory [11].

Vložte nové akumulátory

Upozornění: Před zavřením přihrádky na akumulátory [12]:

Zkontrolujte, zda je těsnicí kroužek [10a] správně nasazen. V opačném případě nelze zaručit ochranu IP.

1. Vložte nové akumulátory [11] se správnou polaritou. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory [12].
2. Zavřete přihrádku na akumulátory [12] předním krytem [10]:
 - Upevněte přední kryt [10] tak, že otáčíte upevňovací šrouby [13] ve směru hodinových ručiček.
 - Vyměňte silikonové těsnicí krytky [14].

● Montáž

Pokyny:

- Dodané montážní materiály jsou vhodné pro normální stěny z betonu nebo zdiva. Pro jiné materiály stěn jsou případně potřebné jiné upevňovací materiály. Je-li to potřeba, požádejte o radu odborníka.
- Potřebný nástroj: Elektrická vrtačka

⚠ VÝSTRAHA! Riziko zranění! Přečtěte si návod na obsluhu své vrtačky.

⚠ VÝSTRAHA! Dbejte na to, abyste nepoškodili žádné elektrické kabely ve zdi nebo stropu.

- Při výběru umístění instalace dbejte na následující:
 - Dbejte na to, aby reflektor **3** osvětloval požadovanou oblast. Můžete reflektor otočit do požadované polohy.
 - Dbejte na to, aby senzor **4** pokrýval požadovanou oblast. Senzor má maximální dosah pokrytí od cca 5 až 8 m, s úhlem pokrytí asi 90° (závislé na výšce montáže – výška 1,8 až 2,5 m je ideální) (obr. D: HG12099A nebo obr. F: HG12099B).
 - Dbejte na to, aby senzor **4** nebyl v noci osvětlen pouličním osvětlením. To může ovlivnit jeho funkci.
 - Dbejte na to, aby byl solární panel **1** nainstalován v poloze s přímým slunečním zářením.
 - Neinstalujte solární panel **1** v místech, ve kterých dochází k velkým teplotním výkyvům, např. na základě ohřívačů.
 - Instalujte solární panel **1** daleko nepřirodních světelných zdrojů a nasměrovaný na jih.
 - Dbejte na to, aby spojovací kabel **18** solárního panelu **1** dosáhl na reflektor **3**. Maximální vzdálenost mezi solárním panelem a reflektorem je přibližně 2,5 m (pro HG12099B).
- Při výběru místa pro namontování pro solární panel **1** dbejte na následující:
 - Solární panel **1** musí být vystaven slunečnímu záření co nejpříměji. I částečný stín na solárním panelu během dne se může značně projevit na nabíjení.
 - **Převažující směr:** Optimální je nasměrování na jih. Nasměrováním s mírnými odchylkami na západ je třeba dát přednost před nasměrováním s mírnou odchylkou na východ.
 - **Vodorovné vyrovnaní:** Vodorovná orientace solárního panelu **1** je závislá na zeměpisné šířce v místě montáže. Ve střední Evropě je ideální úhel 30° až 40°.

Pro HG12099A:

1. Vyklopte solární panel [1] opatrně nahoru.
2. Odstraňte montážní desku [6] z reflektoru [3] tak, že uvolníte šrouby krytu kulového kloubu [7] (obr. B).
3. Použijte otvory na montážní desce [6], které jsou určeny pro šrouby [8] k označení otvorů.
4. Nyní vyvrtejte upevňovací otvory ($\varnothing$ 8 mm, cca 40 mm hluboké). Před vrtáním otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
5. Vložte hmoždinky [5] do vyvrtaných otvorů (obr. B).
6. Upevněte montážní desku [6] s pomocí šroubů [8] obsažených v rozsahu dodávky (obr. B).
7. Nasměrujte solární panel [1] na sluneční světlo.
8. Nyní umístěte reflektor [3] směrem k montážní desce [6]. Kulový kloub montážní desky správně zasuněte do otvoru [9] reflektoru. Následně uzavřete kryt kulového kloubu [7] tak, že otáčíte šrouby ve směru hodinových ručiček (obr. B).
9. Nastavte vypínač ZAP/VYP [2] na reflektoru [3] do polohy „ZAP“ (obr. A).
10. Akumulátory [11] se nabíjejí pouze, pokud existuje dostatek slunečního záření.
11. Výrobek je nyní připraven k použití.

Pro HG12099B:

1. Odstraňte montážní desku [6] z reflektoru [3] tak, že uvolníte šrouby krytu kulového kloubu [7] (obr. B).
2. Použijte otvory na montážní desce [6], které jsou určeny pro šrouby [8] k označení otvorů.

3. Nyní vyvrtejte upevňovací otvory ($\varnothing$ 8 mm, cca 40 mm hluboké). Před vrtáním otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
4. Vložte hmoždinky [5] do vyvrtaných otvorů (obr. B).
5. Upevněte montážní desku [6] s pomocí šroubů [8] obsažených v rozsahu dodávky (obr. B).
6. Nyní umístěte reflektor [3] směrem k montážní desce [6]. Vložte kulový kloub montážní desky správně do otvoru [9] reflektoru. Následně uzavřete kryt kulového kloubu [7] tak, že otáčíte šrouby ve směru hodinových ručiček (obr. B).
7. Nyní použijte otvory v montážním držáku [15], které jsou určeny pro šrouby [17], aby označily otvory ($\varnothing$ 8 mm, cca 40 mm hluboké).
8. Dbejte na to, abyste reflektor [3] dokázali připojit pomocí spojovacího kabelu [18] se solárním panelem [1].
9. Nyní vyvrtejte upevňovací otvory. Před vrtáním otvorů se ujistěte, že v oblasti, kde se bude vrtat, nejsou vedení plynu, vody ani elektrické kabely, která by mohly být navrtány nebo poškozeny.
10. Vložte hmoždinky [16] do vyvrtaných otvorů (obr. C).
11. Upevněte montážní držák [15] s pomocí šroubů [17].
12. Umístěte solární panel [1] do montážního držáku [15] (obr. C).
13. Nasměrujte solární panel [1] na sluneční světlo.
14. Vložte zástrčku [19] do zásuvky [20] (obr. D).
15. Nastavte vypínač ZAP/VYP [2] reflektoru [3] do polohy „ZAP“ (obr. A).
16. Akumulátory [11] se nabíjejí pouze, pokud existuje dostatek slunečního záření.
17. Výrobek je nyní připraven k použití.

● **Uvedení do provozu**

- ☐ Senzor [4] se aktivuje při osvětlení cca <100 Luxů.
- ☐ Reflektor [3] se ve tmě automaticky zapne, jakmile senzor [4] detekuje pohyb.
- ☐ Světlo se znovu automaticky vypne po 30 sekundách, pokud už není zaznamenán pohyb.
- ☐ Když je po vypnutí detekován pohyb, světlo se znovu automaticky zapne asi na 30 sekund.
- ☐ Pro vypnutí reflektoru [3] musí být vypínač ZAP/VYP [2] nastaven do polohy „VYP“. Dobíjecí akumulátory [11] již nebudou nabíjeny.

● **Použití v zimě**

- ☐ Vzhledem k nízkému slunečnímu záření v zimě může být nabíjení akumulátorů [11] sníženo, a tím může být také snížena výkonnost výrobku. Zkontrolujte, zda solární panel [1] zůstává i přes nízký sluneční svit po celý den bez stínu. Odstraňte popř. led nebo sníh.

● **Čištění a péče**

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín atd. jinak se světelný zdroj poškodí.
 - ☐ Kontrolujte senzor [4] a solární panel [1] pravidelně na znečištění. Odstraňte stávající znečištění, aby bylo zajištěno řádné fungování výrobku.
 - ☐ Zejména v zimě udržujte výrobek bez sněhu a ledu.
1. Dejte vypínač ZAP/VYP [2] reflektoru [3] do polohy „VYP“.
 2. Uvolněte spojení mezi zástrčkou [19] a zásuvkou [20] (pro HG12099B).
 3. Čistěte svítidlo suchou nežmolující utěrkou.
 4. Zástrčku [19] spojte opět se zásuvkou [20] (pro HG12099B).
 5. Dejte vypínač ZAP/VYP [2] reflektoru [3] do polohy „ZAP“.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí pečlivě zkontrolován. V případě závad materiálu nebo výrobní vady máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Uchovejte originální doklad o nákupu na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již v době nákupu existují, musí být oznámeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud výrobek vykazuje do 3 let od data zakoupení vadu materiálu nebo výrobní vadu, podle svého uvážení vám jej bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se platným záručním nárokem neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně použit nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou proto považovány za opotřebitelné součásti, které jsou na sobě (např. baterie, hadice, barevné kazety), ani na poškození na křehkých částech, jako jsou např. spínače nebo díly ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátory.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 465720-2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

CE IP44

Lista pictogramelor/simbolurilor utilizate	Pagina	40
Introducere	Pagina	40
Utilizarea conform destinației.	Pagina	40
Volumul livrării	Pagina	41
Descrierea pieselor	Pagina	41
Date tehnice.	Pagina	42
Indicații generale de siguranță	Pagina	43
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori.	Pagina	44
Înainte de folosire	Pagina	45
Încărcarea acumulatorilor.	Pagina	45
Scoaterea/introducerea acumulatorilor	Pagina	46
Instalarea	Pagina	47
Punerea în funcțiune	Pagina	50
Utilizarea iarna	Pagina	51
Curățarea și îngrijirea	Pagina	51
Înlăturare	Pagina	51
Garanție	Pagina	52
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	54
Service	Pagina	54

Lista pictogramelor/simbolurilor utilizate

	Curent continuu/tensiune continuă
	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.
	Rezistent la stropire
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare

REFLECTOR SOLAR CU LED

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● **Utilizarea conform destinației**

- Produsul este prevăzut pentru iluminarea zonelor exterioare fără racord electric.

- Produsul este prevăzut pentru utilizarea în gospodării private și nu este prevăzut în scopuri profesionale sau alte aplicații.
- Produsul nu este potrivit pentru iluminarea normală a încăperilor din gospodărie.

● Volumul livrării

Verificați imediat după despachetare dacă toate piesele sunt complete și dacă produsul este în stare bună.

- 1 Reflector solar cu LED, model HG12099A sau HG12099B
- 1 Suport de montaj (pentru panoul solar) (numai HG12099B)
- 1 Panou solar (numai HG12099B)
- 2 Diblu (placă de montaj)
- 2 Șuruburi (placă de montaj)
- 2 Diblu (suport de montaj) (numai HG12099B)
- 2 Șuruburi (suport de montaj) (numai HG12099B)
- 1 Instrucțiuni de montaj, de operare și de siguranță

● Descrierea pieselor

- 1 Panou solar
- 2 Înterupător ON/OFF (pornit/oprit)
- 3 Proiector
- 4 Senzor
- 5 Diblu (placă de montaj)
- 6 Placă de montare
- 7 Capac al articulația cu bilă
- 8 Șurub (placă de montaj)
- 9 Deschidere
- 10 Capac frontal
- 10a Inel de etanșare
- 11 Acumulatori

- 12 Compartiment pentru acumuloare
- 13 Șurub de fixare (capac frontal)
- 14 Căpăcel din silicon
- 15 Suport de montaj (numai HG12099B)
- 16 Diblu (pentru suportul de montaj) (numai HG12099B)
- 17 Șurub (pentru suportul de montaj) (numai HG12099B)
- 18 Cablu de legătură (numai HG12099B)
- 19 Ștecher (numai HG12099B)
- 20 Fișă (numai HG12099B)

● Date tehnice

Model nr.:	HG12099A sau HG12099B
Putere:	1,05 W
Tensiune de funcționare:	3,6 V 
Acumuloare:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Tip de protecție IP:	IP44 (rezistent la stropire)
Senzor de mișcare:	
– Raza de acțiune:	cca. 5–8 m
– Unghi de detectare:	cca. 90°



Indicații generale de siguranță

FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ȘI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!

- Acest produs poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au suficiente cunoștințe și experiență, dacă aceștia sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Lucrările de curățare și de întreținere nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.
- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta.
- Țineți copiii departe de zona de lucru. În sfera de livrare sunt incluse multe șuruburi și piese mici. Acestea pot fi înghițite sau inspirate și pot deveni astfel un pericol pentru viață.
- Nu folosiți produsul dacă constatați deteriorări!
- LED-urile nu pot fi înlocuite.
- Dacă la sfârșitul perioadei de utilizare LED-urile nu mai funcționează, întregul produs trebuie înlocuit.
- Nu priviți niciodată direct sursa de lumină (bec incandescent, LED, etc.).
- Nu priviți LED-ul cu un instrument optic (de ex. printr-o lupă).

- Cablul flexibil de legătură a acestei lămpi nu poate fi înlocuit. Dacă s-a deteriorat cablul, această lampă trebuie aruncată la fier vechi (numai HG12099B).
- Pentru a reduce riscul de strangulare, cablul flexibil de legătură conectat la acest produs trebuie să fie fixat eficient pe perete atunci când cablul de legătură este la îndemâna brațului (numai HG12099B).



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- ⚠ PERICOL DE MOARTE!** Nu lăsați bateriile/acumulatorii la îndemâna copiilor. În caz de ingerare consultați imediat un medic!
- Înghițirea poate duce la arsuri, perforații ale țesutului moale și la deces. În decurs de 2 ore de la înghițire pot să apară arsuri grave.



PERICOL DE EXPLOZIE! Nu reîncărcați niciodată bateriile nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați și/sau nu desfaceți bateriile/acumulatorii. Ar putea avea ca urmări supraîncălzire, pericol de incendiu sau plesnire.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu expuneți bateriile/acumulatorii unor solicitări mecanice.

Există riscul scurgerii bateriilor/acumulatorilor

- Evitați condițiile și temperaturile extreme care ar putea afecta bateriile/acumulatorii, de ex. corpurile de încălzire/radiația solară directă.
- Dacă bateriile/acumulatorii s-au scurs, evitați contactul substanțelor chimice cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat locul afectat cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile/acumulatorii scurși sau deteriorați pot provoca arsuri în caz de contact cu pielea. De aceea purtați în acest caz mănuși de protecție adecvate.

- În cazul unei scurgeri a bateriilor/acumulatorilor, scoateți-i imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Utilizați numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii uzați cu cei noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă nu se utilizează produsul o perioadă mai lungă.

Riscul de deteriorare a produsului

- Utilizați exclusiv tipul de baterie/acumulator specificat!
- Introduceți bateriile/acumulatorii respectând indicatorii de polaritate (+) și (-) de pe baterie/acumulator și produs.
- Înainte de introducere curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii!
- Scoateți imediat bateriile/acumulatorii epuizați din produs.

● Înainte de folosire

Indicație: Îndepărtați toate materialele de ambalare de la produs.

● Încărcarea acumulatorilor

Indicații:

- Acumulatorii [11] din interiorul produsului sunt încărcate complet la livrare. Totuși, în timpul transportului de la producător la comerciant, își pot pierde din capacitatea acumulatorului. De aceea, încărcați acumulatorii înainte de utilizare. Vara, pentru prima încărcare, este necesară 1 zi la lumină solară constantă.

- ❑ La lumină solară constantă (în funcție de anotimp), procesul de încărcare a acumulatorilor [11] descărcate poate dura 2 până la 10 zile.
- ❑ Regulatorul de încărcare integrat al produsului evită o supraîncărcare a acumulatorilor [11].
- ❑ Puneți întrerupătorul ON/OFF [2] pe poziția „ON”.
- ❑ Înlocuiți acumulatorii [11], dacă emisia de lumină nu se îmbunătățește după procesul de încărcare (fig. C: HG12099A sau fig. E: HG12099B).

● **Scoaterea/introducerea acumulatorilor**

Indicații:

- ❑ Acumulatorii [11] sunt deja introduse.
- ❑ Folosiți numai acumulatori [11] de tipul dat (vezi „Date tehnice”).
- ❑ Scule necesare: Șurubelniță plată mică (pentru scoaterea căpăcelului din silicon [14])

Scoaterea acumulatorilor

1. Puneți întrerupătorul ON/OFF [2] de la proiector [3] pe poziția „OFF”.
2. Scoateți capacul frontal [10] din partea din spate a proiectorului [3] (fig. C: HG12099A sau fig. E: HG12099B):
 - Scoateți căpăcelul din silicon [14].
 - Slăbiți șuruburile de fixare [13] în sens antiorar.
3. Scoateți acumulatorii [11] vechi.

Introducerea noilor acumulatori

Indicație: Înainte de a închide compartimentul pentru acumulatori [12]: Asigurați-vă că inelul de etanșare [10a] este fixat corect. În caz contrar nu poate fi asigurată protecția IP.

1. Introduceți noile acumulatori [11], respectând polaritatea corectă. Polaritatea este indicată în interiorul compartimentului pentru acumulatori [12].
2. Închideți compartimentul pentru acumulatori [12] cu capacul frontal [10]:
 - Fixați capacul frontal [10], rotind șuruburile de fixare [13] în sens orar.
 - Puneți la loc căpăcelul din silicon [14].

● Instalarea

Indicații:

- Materialele de montaj incluse în sfera de livrare sunt potrivite pentru pereți normali din beton sau zidărie. Pentru alte materiale ale pereților pot fi necesare eventual alte materiale de fixare. Dacă aveți nevoie, cereți sfatul unui specialist.
- Scule necesare: Burghiu electric

⚠ ATENȚIE! Risc de rănire! Citiți instrucțiunile de utilizare ale bormașinii dvs.

⚠ ATENȚIE! Aveți grijă să nu deteriorați niciun cablu electric din perete sau tavan.

- La alegerea poziției de montaj, țineți cont de următoarele:
 - Aveți grijă ca proiectorul [3] să lumineze zona dorită. Puteți rabata proiectorul în poziția dorită.
 - Aveți grijă ca senzorul [4] să acopere zona dorită. Senzorul are o rază de acțiune de acoperire de cca. 5 până la 8 m, cu un unghi de acoperire de aprox. 90° (în funcție de înălțimea de montaj – o înălțime de 1,8 până la 2,5 m este ideală) (fig. D: HG12099A sau fig. F: HG12099B).
 - Aveți grijă ca senzorul [4] să nu fie luminat în timpul nopții de iluminarea strădală. Aceasta poate influența funcționarea lui.

- Aveți grijă ca panoul solar [1] să fie montat pe o poziție cu lumină solară directă.
- Nu instalați panoul solar [1] în locuri în care apar variații puternice de temperatură, de ex. datorită aparatelor de încălzire.
- Instalați panoul solar [1] la distanță de surse de lumină artificiale și orientat către sud.
- Aveți grijă de cablul de legătură [18] al panoului solar [1] pentru ca să poată ajunge la proiector [3]. Distanța maximă dintre panoul solar și proiector este de cca. 2,5 m (numai HG12099B).
- La alegerea poziției de montaj pentru panoul solar [1] țineți cont de următoarele:
 - Panoul solar [1] trebuie expus luminii solare cât mai direct posibil. Chiar și o umbră parțială pe panoul solar în timpul zilei poate acționa hotărâtor asupra procesului de încărcare.
 - **Direcție dominantă:** Alinierea optimă este spre sud. O aliniere cu ușoare devieri către vest este preferată unei alinieri cu ușoare devieri către est.
 - **Alinierea orizontală:** Alinierea orizontală a panoului solar [1] depinde de latitudinea geografică a locului de montaj. În Europa Centrală, este ideal un unghi de 30° până la 40°.

Pentru HG12099A:

1. Rabatați panoul solar [1] cu atenție în sus.
2. Îndepărtați placa de montaj [6] de la proiector [3], slăbind șuruburile capacului articulației cu bilă [7] (fig. B).
3. Folosiți fanta din placa de montaj [6], care este prevăzută pentru șuruburi [8] pentru a marca locul găurilor.
4. Faceți acum găurile de fixare (Ø 8 mm, cca. 40 mm adâncime). Înainte de a face găurile, aveți grijă ca în zona în care veți găuri să nu existe linii de gaz, apă sau curent care pot fi găurite sau deteriorate.

5. Așezați diblurile [5] în găuri (fig. B).
6. Fixați placa de montaj [6] cu șuruburile [8] incluse în sfera de livrare (fig. B).
7. Îndreptați panoul solar [1] către lumina soarelui.
8. Poziționați acum proiectorul [3] în direcția plăcii de montaj [6]. Așezați articulația cu bilă a plăcii de montaj în mod corect în deschiderea [9] proiectorului. Închideți apoi capacul articulației cu bilă [7], rotind șuruburile în sens orar (fig. B).
9. Puneți întrerupătorul ON/OFF [2] de la proiector [3] pe poziția „ON” (fig. A).
10. Acumulatorii [11] sunt acum încărcate dacă există suficientă radiație solară.
11. Produsul este acum gata de utilizare.

Pentru HG12099B:

1. Îndepărtați placa de montaj [6] de la proiector [3], slăbind șuruburile capacului articulației cu bilă [7] (fig. B).
2. Folosiți fanta din placa de montaj [6], care este prevăzută pentru șuruburi [8] pentru a marca locul găurilor.
3. Faceți acum găurile de fixare ($\varnothing$ 8 mm, cca. 40 mm adâncime). Înainte de a face găurile, aveți grijă ca în zona în care veți găuri să nu existe linii de gaz, apă sau curent care pot fi găurite sau deteriorate.
4. Așezați diblurile [5] în găuri (fig. B).
5. Fixați placa de montaj [6] cu șuruburile [8] incluse în sfera de livrare (fig. B).
6. Poziționați acum proiectorul [3] în direcția plăcii de montaj [6]. Așezați articulația cu bilă a plăcii de montaj în mod corect în deschiderea [9] proiectorului. Închideți apoi capacul articulației cu bilă [7], rotind șuruburile în sens orar (fig. B).

7. Folosiți acum fanta din suportul de montaj [15], care este prevăzută pentru șuruburi [17] pentru a marca locul găurilor (Ø 8 mm, cca. 40 mm adâncime).
8. Aveți grijă ca proiectorul [3] să poată fi legat prin cablul de legătură [18] cu panoul solar [1].
9. Faceți acum găurile de fixare. Înainte de a face găurile, aveți grijă ca în zona în care veți găuri să nu existe linii de gaz, apă sau curent care pot fi găurite sau deteriorate.
10. Așezați diblurile [16] în găuri (fig. C).
11. Fixați suportul de montaj [15] cu șuruburi [17].
12. Poziționați panoul solar [1] în suportul de montaj [15] (fig. C).
13. Îndreptați panoul solar [1] către lumina soarelui.
14. Cuplați ștecherul [19] în fișă [20] (fig. D).
15. Puneți întrerupătorul ON/OFF [2] de la proiector [3] pe poziția „ON” (fig. A).
16. Acumulatorii [11] sunt acum încărcate dacă există suficientă radiație solară.
17. Produsul este acum gata de utilizare.

● **Punerea în funcțiune**

- ☐ Senzorul [4] este activat la o iluminare de cca. <100 Lux.
- ☐ Proiectorul [3] pornește automat la întuneric imediat ce senzorul [4] detectează o mișcare.
- ☐ Lumina se stinge după 30 secunde automat dacă nu mai este detectată nicio mișcare.
- ☐ Dacă după stingere este detectată o mișcare, lumina se prinde din nou automat pentru cca. 30 de secunde.
- ☐ Pentru a opri proiectorul [3], întrerupătorul ON/OFF [2] trebuie pus în poziția „OFF”. Acumulatorii [11] reîncărcabile nu se mai încarcă.

● Utilizarea iarna

- Din cauza nivelului scăzut de lumină solară în timpul iernii, încărcarea acumulatorilor [11] poate fi redusă și, prin urmare, și performanța produsului. Prin urmare, verificați dacă panoul solar [1] rămâne ferit de umbră pe tot parcursul zilei, în ciuda soarelui slab. Eventual îndepărtați gheața sau zăpada.

● Curățarea și îngrijirea

- Nu folosiți solvenți, benzină, etc. În caz contrar mijlocul de iluminare este deteriorat.
 - Verificați senzorul [4] și panoul solar [1] în mod regulat pentru impurități. Îndepărtați impuritățile existente, pentru a asigura o funcționare perfectă a produsului.
 - Păstrați produsul fără zăpadă și gheață, în special iarna.
1. Puneți întrerupătorul ON/OFF [2] de la proiector [3] pe poziția „OFF”.
 2. Desfaceți legătura dintre ștecher [19] și fișă [20] (numai HG12099B).
 3. Curățați lampa cu o cârpă uscată, fără scame.
 4. Conectați din nou ștecherul [19] cu fișa [20] (numai HG12099B).
 5. Puneți întrerupătorul ON/OFF [2] de la proiector [3] pe poziția „ON”.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoiți bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comună.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor de material sau de fabricație la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția noastră stabilită mai jos.

Garanția pentru acest produs este de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța de achiziție originală într-un loc sigur, deoarece este nevoie de acest document ca dovadă a achiziției.

Orice daune sau defecte deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetarea produsului.

În cazul în care produsul prezintă un defect de material sau de fabricație în termen de 3 ani de la data achiziției, îl vom repara sau înlocui gratuit, la alegerea noastră. Perioada de garanție nu se prelungește prin acordarea unei cereri de garanție. Acest lucru e valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat sau este utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă nici piesele produsului care sunt supuse uzurii normale și, prin urmare, sunt considerate piese de uzură (de ex. baterii, furtunuri, cartușe de cerneală) și nici deteriorarea pieselor fragile, cum ar fi întrerupătoarele sau piesele din sticlă.

În cazul acestui produs, perioada de garanție este valabilă și pentru acumulatori.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 465720-2404) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România și Moldova

MD Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

CE IP44

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov	Strana	56
Úvod	Strana	56
Používanie v súlade s určením	Strana	56
Rozsah dodávky	Strana	57
Popis súčiastok	Strana	57
Technické údaje	Strana	58
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	59
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/ akumulátory	Strana	60
Pred použitím	Strana	61
Nabíjanie akumulátorov	Strana	61
Vybratie/vloženie akumulátorov	Strana	62
Montáž	Strana	63
Uvedenie do prevádzky	Strana	66
Používanie v zime	Strana	67
Čistenie a starostlivosť	Strana	67
Likvidácia	Strana	67
Záruka	Strana	68
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	69
Servis	Strana	70

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Odolné proti striekajúcej vode
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

SOLÁRNY LED REFLEKTOR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Produkt je určený na osvetlenie vonkajších plôch bez prívodu elektrickej energie.

- Produkt je určený na použitie v súkromných domácnostiach a nie je vhodný na komerčné alebo iné účely.
- Produkt nie je vhodný na bežné osvetlenie priestorov v domácnosti.

● Rozsah dodávky

Ihneď po rozbalení skontrolujte, či sú všetky diely úplné a či je produkt v bezchybnom stave.

- 1 Solárny LED reflektor, model HG12099A alebo HG12099B
- 1 Montážny držiak (pre solárny panel) (len HG12099B)
- 1 Solárny panel (len HG12099B)
- 2 Hmoždinka (montážna doska)
- 2 Skrutky (montážna doska)
- 2 Hmoždinky (montážny držiak) (len HG12099B)
- 2 Skrutky (montážny držiak) (len HG12099B)
- 1 Návod na montáž a obsluhu a bezpečnostné upozornenia

● Popis súčiastok

- 1 Solárny panel
- 2 Vypínač ON/OFF (zapnúť/vypnúť)
- 3 Reflektor
- 4 Senzor
- 5 Hmoždinka (montážna doska)
- 6 Montážna doska
- 7 Kryt guľového kľúbu
- 8 Skrutka (montážna doska)
- 9 Otvor
- 10 Predný kryt
- 10a Tesniaci krúžok
- 11 Akumulátory
- 12 Priehradka na akumulátory

- 13 Upevňovacia skrutka (predný kryt)
- 14 Silikónový kryt uzáveru
- 15 Montážny držiak (len HG12099B)
- 16 Hmoždinka (pre montážny držiak) (len HG12099B)
- 17 Skrutka (pre montážny držiak) (len HG12099B)
- 18 Spojovací kábel (len HG12099B)
- 19 Zástrčka (len HG12099B)
- 20 Zdierka (len HG12099B)

● Technické údaje

Č. modelu:	HG12099A alebo HG12099B
Výkon:	1,05 W
Prevádzkové napätie:	3,6 V 
Akumulátory:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP druh ochrany:	IP44 (chránené proti striekajúcej vode)
Pohybový senzor:	
– Dosah:	pribl. 5–8 m
– Uhol detekcie:	pribl. 90°



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽÍVANÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI POKYNMI NA JEHO OBSLUHU A S BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMII! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.
- Nedovoľte deťom približovať sa k pracovnej oblasti. V rozsahu dodávky je mnoho skrutiek a ďalších malých častí. Môže dôjsť k ich prehltnutiu alebo vdýchnutiu a stanú sa tak smrteľným nebezpečenstvom.
- Nepoužívajte produkt, ak zistíte, že je poškodený!
- LED diódy sa nedajú meniť.
- Keď LED diódy na konci ich životnosti už nesvietia, musíte vymeniť celý produkt.
- Nepozeraajte sa priamo do zdroja svetla (žiarovka, LED atď.).
- Nepozeraajte sa na LED diódu pomocou optického prístroja (napr. lupa).

- Flexibilný napájací kábel tohto svetidla sa nedá vymeniť. Ak je kábel poškodený, musíte svetidlo zlikvidovať (len HG12099B).
- Aby ste znížili riziko úškrtenia, flexibilný napájací kábel, ktorý je pripojený k produktu, musí byť účinne pripevnený na stenu, ak sa napájací kábel nachádza v dosahu ruky (len HG12099B).



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte a/ani neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- V prípade vytečených batérii/akumulátorov zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérii/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory!
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérii/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● **Pred použitím**

Upozornenie: Odstráňte celý obalový materiál z produktu.

● **Nabíjanie akumulátorov**

Upozornenia:

- Akumulátory **[11]** vo vnútri produktu sú pri dodaní plne nabité. Mohli však stratiť kapacitu počas prepravy od výrobcu k predajcovi. Preto akumulátory pred použitím nabite. V lete si prvé nabíjanie vyžaduje najmenej 1 deň konštantného slnečného žiarenia.
- Pri konštantnom slnečnom žiarení (v závislosti od ročného obdobia) by malo nabíjanie vybitého akumulátora **[11]** trvať 2 až 10 dní.

- ❑ Integrovaný regulátor nabíjania v produkte zabráni preťaženiu akumulátorov [11].
- ❑ Vypínač ON/OFF [2] prepnete do polohy „ON“.
- ❑ Akumulátory [11] vymeňte, keď sa svetelný výkon po nabíjaní nezlepší (obr. C: HG12099A alebo obr. E: HG12099B).

● **Vybratie/vloženie akumulátorov**

Upozornenia:

- ❑ Akumulátory [11] sú už vložené.
- ❑ Používajte výlučne akumulátory [11] uvedeného typu (pozri „Technické údaje“).
- ❑ Potrebné náradie: Malý plochý skrutkovač (na vybratie silikónových krytov uzáveru [14])

Vybratie akumulátorov

1. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „OFF“.
2. Vyberte predný kryt [10] zo zadnej strany reflektora [3] (obr. C: HG12099A alebo obr. E: HG12099B):
 - Vyberte silikónové kryty uzáveru [14].
 - Upevňovacie skrutky [13] uvoľnite proti smeru hodinových ručičiek.
3. Vyberte staré akumulátory [11].

Vloženie nových akumulátorov

Upozornenie: Pred zatvorením priehradky na akumulátory [12]:
Uistite sa, či je tesniaci krúžok [10a] správne pripevnený. Inak nebude zaručená IP ochrana.

1. Vložte nové akumulátory [11] správne podľa polaritu. Polarita je uvedená v priehradke na akumulátory [12].

2. Priehradku na akumulátory [12] zatvorte predným krytom [10]:
- Predný kryt [10] upevníte otáčaním upevňovacej skrutky [13] v smere hodinových ručičiek.
 - Silikónové kryty uzáveru [14] vložte naspäť.

● Montáž

Upozornenia:

- V rozsahu dodávky obsiahnuté montážne materiály sú vhodné pre bežné betónové alebo murované steny. Iné stenové materiály môžu vyžadovať iné upevňovacie materiály. V prípade potreby sa obráťte na špecialistu.
- Potrebne náradie: Elektrická vŕtačka

⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Prečítajte si návod na používanie svojej vŕtačky.

⚠ OPATRNE! Dbajte na to, aby ste nepoškodili žiadne elektrické káble v stene alebo v strope.

- Pri výbere montážnej pozície dbajte na nasledovné:
 - Dbajte na to, aby reflektor [3] osvietil požadovanú oblasť. Reflektor môžete nakloniť do požadovanej polohy.
 - Dbajte na to, aby senzor [4] pokryl požadovanú oblasť. Senzor má maximálny rozsah pokrytia pribl. 5 až 8 m, s uhlom pokrytia pribl. 90° (v závislosti od montážnej výšky – ideálne je 1,8 až 2,5 m) (obr. D: HG12099A alebo obr. F: HG12099B).
 - Dbajte na to, aby v noci nebol senzor [4] osvetlený pouličným osvetlením. Môže to ovplyvniť jeho funkciu.
 - Dbajte na to, aby bol solárny panel [1] namontovaný na mieste s priamym slnečným žiarením.
 - Solárny panel [1] neinštalujte na miestach so silnými výkyvmi teplôt, napr. pri ohrievačoch.

- Solárny panel **1** inštalujte mimo svetelných zdrojov a smerom na juh.
- Dbajte na to, aby mohol spojovací kábel **18** solárneho panelu **1** dosiahnuť k reflektoru **3**. Maximálny odstup medzi solárnym panelom a reflektorom je pribl. 2,5 m (len HG12099B).
- Pri výbere montážnej polohy solárneho panelu **1** dbajte na nasledovné:
 - Solárny panel **1** musí byť vystavený slnečnému žiareniu čo najpriamejšie. Aj čiastočný tieň na solárnom paneli počas dňa môže mať výrazný vplyv na proces nabíjania.
 - **Prevládajúci smer:** Optimálna je orientácia na juh. Orientácia s miernymi odchýlkami na západ je vhodnejšia ako orientácia s miernou odchýlkou na východ.
 - **Horizontálny smer:** Horizontálna orientácia solárneho panelu **1** závisí od geografickej šírky miesta inštalácie. V strednej Európe je ideálny uhol od 30° do 40°.

Pre HG12099A:

1. Opatrne vyklopte solárny panel **1** smerom hore.
2. Z reflektora **3** odstráňte montážnu dosku **6** tak, že uvoľníte skrutky krytu guľového kĺbu **7** (obr. B).
3. Použite otvory montážnej dosky **6** určené pre skrutky **8** a označte otvor na vŕtanie.
4. Teraz vyvŕtajte montážne otvory (Ø 8 mm, pribl. 40 mm hlboké). Pred vŕtáním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vŕtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
5. Do montážnych otvorov vložte hmoždinky **5** (obr. B).

6. Upevnite montážnu dosku [6] pomocou dodaných skrutiek [8] (obr. B).
7. Solárny panel [1] nasmerujte k slnečnému žiareniu.
8. Reflektor [3] umiestnite smerom k montážnej doske [6]. Guľový kĺb montážnej dosky vložte správne do otvoru [9] reflektora. Následne zatvorte kryt guľového kĺbu [7] otáčaním skrutiek v smere hodinových ručičiek (obr. B).
9. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „ON“ (obr. A).
10. Ak je dostatok slnečného žiarenia, akumulátory [11] sa teraz nabíjajú.
11. Váš produkt je teraz pripravený na použitie.

Pre HG12099B:

1. Z reflektora [3] odstráňte montážnu dosku [6] tak, že uvoľníte skrutky krytu guľového kĺbu [7] (obr. B).
2. Použite otvory montážnej dosky [6] určené pre skrutky [8] a označte otvor na vŕtanie.
3. Teraz vyvŕtajte montážne otvory ($\varnothing$ 8 mm, pribl. 40 mm hlboké). Pred vŕtáním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vŕtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
4. Do montážnych otvorov vložte hmoždinky [5] (obr. B).
5. Upevnite montážnu dosku [6] pomocou dodaných skrutiek [8] (obr. B).
6. Reflektor [3] umiestnite smerom k montážnej doske [6]. Guľový kĺb montážnej dosky vložte správne do otvoru [9] reflektora. Následne zatvorte kryt guľového kĺbu [7] otáčaním skrutiek v smere hodinových ručičiek (obr. B).

7. Teraz použite otvory v montážnom držiaku [15] určené pre skrutky [17] na označenie montážnych otvorov ($\varnothing$ 8 mm, pribl. 40 mm hlboké).
8. Dbajte na to, aby ste mohli reflektor [3] pomocou spojovacieho kábla [18] prepojiť so solárnym panelom [1].
9. Teraz navrtajte montážne otvory. Pred vrtaním montážnych otvorov sa ubezpečte, že sa v oblasti, kde chcete vŕtať, nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia, ktoré by ste mohli pri vrtaní zasiahnuť alebo poškodiť.
10. Do montážnych otvorov vložte hmoždinky [16] (obr. C).
11. Pomocou skrutiek [17] upevnite montážny držiak [15].
12. Solárny panel [1] umiestnite do montážneho držiaka [15] (obr. C).
13. Solárny panel [1] nasmerujte k slnečnému žiareniu.
14. Zástrčku [19] zasunite do zdierky [20] (obr. D).
15. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „ON“ (obr. A).
16. Ak je dostatok slnečného žiarenia, akumulátory [11] sa teraz nabíjajú.
17. Váš produkt je teraz pripravený na použitie.

● **Uvedenie do prevádzky**

- ☐ Senzor [4] sa aktivuje pri osvetlení pribl. <100 Luxov.
- ☐ Reflektor [3] sa v tme automaticky zapne, akonáhle senzor [4] zaregistruje pohyb.
- ☐ Po 30 sekundách sa svetlo automaticky vypne, keď sa nezistí žiadny pohyb.
- ☐ Ak bude po vypnutí zaznamenaný pohyb, svetlo sa automaticky opäť zapne na pribl. 30 sekúnd.
- ☐ Pre vypnutie reflektora [3] musí byť vypínač ON/OFF [2] nastavený do polohy „OFF“. Nabíjateľné akumulátory [11] sa už nenabíjajú.

● Používanie v zime

- Keďže v zime svieti menej slnka, nabíjanie akumulátorov [11] sa spomaľuje, a tým klesá aj výkonnosť produktu. Skontrolujte preto, či solárny panel [1] zostáva napriek nízkemu slnku celý deň bez tieňa. Odstráňte prípadný ľad alebo sneh.

● Čistenie a starostlivosť

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín atď., pretože v opačnom prípade sa poškodí žiarovka.
 - Pravidelne kontrolujte, či je senzor [4] a solárny panel [1] čistý. Odstráňte všetky nečistoty, aby sa zabezpečila bezchybná funkčnosť produktu.
 - Produkt počas zimy udržiavajte najmä bez snehu a ľadu.
1. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „OFF“.
 2. Odpojte zástrčku [19] zo zdierky [20] (len HG12099B).
 3. Vyčistite svetlo suchou handrou, ktorá nepúšťa vlákna.
 4. Znova zapojte zástrčku [19] do zdierky [20] (len HG12099B).
 5. Vypínač ON/OFF [2] na reflektore [3] nastavte do polohy „ON“.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierke.

● **Záruka**

Produkt bol vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Záruka, ktorú uvádzame nižšie, žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše zákonné práva.

Záruka na tento produkt platí 3 od roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originálny doklad o nákupe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako dôkaz nákupu.

Akékoľvek poškodenia alebo nedostatky, ktoré sú na produkte už v čase nákupu, musíte nahlásiť neodkladne po vybalení produktu.

Ak bude mať produkt do 3 rokov od dátumu nákupu nejakú materiálovú alebo výrobnú chybu, bezplatne vám ho, podľa svojho uváženia, opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa po vybavení reklamácie nepredlžuje. Platí to aj pre náhradné a opravené časti.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo bola neodborne vykonaná údržba.

Záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti produktu, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, čiže sú považované za spotrebné diely (napr. batérie, hadice, zásobníky na farby), ani na poškodenie krehkých častí, ako napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorové batérie.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465720-2404) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk

CE IP44

Značenje korištenih piktograma/ simbola	Stranica	72
Uvod	Stranica	72
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	72
Sadržaj isporuke	Stranica	73
Opis dijelova	Stranica	73
Tehnički podaci	Stranica	74
Opće sigurnosne napomene	Stranica	74
Sigurnosne napomene za baterije/punjive baterije.....	Stranica	75
Prije uporabe	Stranica	77
Punjenje punjivih baterija	Stranica	77
Uklanjanje/umetanje punjivih baterija	Stranica	77
Montaža	Stranica	78
Početak rada	Stranica	81
Upotreba tijekom zime	Stranica	82
Čišćenje i njega	Stranica	82
Zbrinjavanje	Stranica	82
Jamstvo	Stranica	84
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.	Stranica	85
Servis	Stranica	85

Značenje korištenih piktograma/simbola

	Istosmjerna struja/napon
	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.
	Zaštita od prskanja vodom
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

LED SOLARNI REFLEKTOR

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Uporaba u skladu s odredbama

- Proizvod je predviđen za osvjetljavanje eksterijera bez električnog priključka.

- Proizvod je predviđen za uporabu u privatnim kućanstvima i nije prikladan za komercijalne svrhe niti druge primjene.
- Ovaj proizvod nije prikladan za normalno osvjetljavanje prostorije u kućanstvu.

● Sadržaj isporuke

Odmah nakon raspakiranja provjerite je li proizvod cjelovit i u propisnom stanju.

- 1 LED solarni reflektor, model HG12099A ili HG12099B
- 1 Držač za montažu (za solarnu ploču) (samo HG12099B)
- 1 Solarna ploča (samo HG12099B)
- 2 Pričvrsnice (montažna ploča)
- 2 Vijka (montažna ploča)
- 2 Pričvrsnice (držač za montažu) (samo HG12099B)
- 2 Vijka (držač za montažu) (samo HG12099B)
- 1 Upute za montažu, uporabu i sigurnosne napomene

● Opis dijelova

- 1 Solarna ploča
- 2 Sklopka za ON/OFF (uključivanje/isključivanje)
- 3 Reflektor
- 4 Senzor
- 5 Pričvrsnica (montažna ploča)
- 6 Montažna ploča
- 7 Maska za kuglasti zglobov
- 8 Vijak (montažna ploča)
- 9 Otvor
- 10 Prednji poklopac
- 10a Prstenasta brtva
- 11 Punjive baterije

- 12 Pretinac za punjive baterije
- 13 Učvrtni vijak (prednji poklopac)
- 14 Silikonska kapica
- 15 Držač za montažu (samo HG12099B)
- 16 Pričvrsnica (za držač za montažu) (samo HG12099B)
- 17 Vijak (za držač za montažu) (samo HG12099B)
- 18 Spojni kabel (samo HG12099B)
- 19 Utikač (samo HG12099B)
- 20 Utičnica (samo HG12099B)

● Tehnički podaci

Br. modela:	HG12099A ili HG12099B
Snaga:	1,05 W
Radni napon:	3,6 V 
Punjive baterije:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Vrsta IP zaštite:	IP44 (zaštita od prskanja vodom)
Senzor gibanja:	
– Domet:	pribl. 5–8 m
– Kut detekcije:	pribl. 90°



Opće sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom druge osobe ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda i ako shvaćaju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti koje su s time povezane.
- Djecu držite podalje od područja radova. Isporuka obuhvaća brojne vijke i druge sitne dijelove. Moguće ih je progutati ili udahnuti te su stoga opasni po život.
- Ako uočite oštećenja, nemojte upotrebljavati proizvod!
- LED lampice ne mogu se zamijeniti.
- Ako LED žarulje na kraju vijeka trajanja više ne rade, valja zamijeniti čitav proizvod.
- Tijekom rada nemojte izravno gledati u izvor svjetla (žarulja, LED i sl.).
- LED žarulju nemojte promatrati optičkim instrumentom (npr. lupom).
- Nije moguće zamijeniti fleksibilan priključni vod ove svjetiljke. Ako se vod ošteti, žarulju valja baciti (samo HG12099B).
- Kako biste umanjili opasnost od davljenja, savitljivi priključni kabel spojen na ovaj proizvod mora biti učinkovito pričvršćen na zid kada je kabel nadohvat ruke (samo HG12099B).



Sigurnosne napomene za baterije/ punjive baterije



OPASNOST PO ŽIVOT! Baterije/punjive baterije držite podalje od dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah posjetite liječnika!

- Gutanje može prouzročiti opekline, perforaciju mekih tkiva i smrt. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata od gutanja.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada nemojte puniti nepunjive baterije. Nemojte kratko spajati baterije/punjive baterije i nemojte ih otvarati. To može dovesti do pregrijavanja, požara ili rasprsnuća.

- Nikada nemojte bacati baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije nemojte izlagati mehaničkom opterećenju.

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koji bi mogli utjecati na baterije/punjive baterije, npr. grijači ili izravno sunčevo zračenje.
- Ako baterije/punjive baterije iscuru, izbjegavajte kontakt kemikalija s kožom, očima i sluznicom! Zahvaćena područja isperite odmah s puno čiste vode i bez odgode potražite liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE! Baterije/punjive baterije koje su iscurile ili su oštećene pri dodiru s kožom mogu uzrokovati nagrizanje. Stoga u tom slučaju upotrijebite prikladne zaštitne rukavice.

- U slučaju curenja baterija/punjivih baterija, odmah ih uklonite iz proizvoda kako bi se izbjegla šteta.
- Koristite samo baterije/punjive baterije istog tipa. Nemojte kombinirati stare baterije/punjive baterije s novima!
- Uklonite baterije/punjive baterije ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedeni tip baterija/punjivih baterija!

- Baterije/punjive baterije umetnite sukladno označenom polaritetu (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Prije umetanja očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za baterije!
- Odmah uklonite potrošene baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Prije uporabe

Napomena: S uređaja uklonite sav ambalažni materijal.

● Punjenje punjivih baterija

Napomena:

- Punjive baterije [11] u proizvodu potpuno su napunjene u trenutku isporuke. No moguće je da se kapacitet punjive baterije smanji tijekom transporta od proizvođača do trgovca. Stoga prije uporabe napunite punjive baterije. Ljeti je za prvo punjenje potreban najmanje jedan dan konstantnog sunčeva svjetla.
- Na konstantnom sunčevu svjetlu (ovisno o godišnjem dobu) punjenje prazne punjive baterije [11] trebalo bi trajati 2 do 10 dana.
- Ugrađeni regulator punjenja na proizvodu sprečava prekomjerno punjenje punjivih baterija [11].
- Sklopku ON/OFF [2] postavite u položaj „ON“.
- Punjive baterije [11] zamijenite ako se osvjetljenje ne poboljša nakon punjenja (sl. C: HG12099A ili sl. E: HG12099B).

● Uklanjanje/umetanje punjivih baterija

Napomena:

- Punjive baterije [11] već se nalaze u proizvodu.
- Upotrebljavajte isključivo punjive baterije [11] navedenog tipa (pogledajte „Tehnički podaci“).
- Potrebni alati: Mali ravni odvijač (za skidanje silikonskih kapica [14])

Uklanjanje punjivih baterija

1. Sklopku ON/OFF [2] na reflektoru [3] postavite u položaj „OFF“.
2. Uklonite prednji poklopac [10] sa stražnje strane reflektora [3] (sl. C: HG12099A ili sl. E: HG12099B):
 - Uklonite silikonske kapice [14].
 - Otpustite učvrsne vijke [13] u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Uklonite stare punjive baterije [11].

Umetanje novih punjivih baterija

Napomena: Prije zatvaranja pretinca za punjive baterije [12]: Uvjerite se da je prstenasta brtva [10a] ispravno pričvršćena. U suprotnom IP zaštita nije zajamčena.

1. Umetnite nove punjive baterije [11] s ispravnim polaritetom. Polaritet je označen u pretincu za punjive baterije [12].
2. Pretinac za punjive baterije [12] ponovno zatvorite prednjim poklopcem [10]:
 - Prednji poklopac [10] učvrstite tako da učvrsne vijke [13] vrtite u smjeru kazaljke na satu.
 - Ponovno umetnite silikonske kapice [14].

● Montaža

Napomena:

- ☐ Materijal za montažu koji se nalazi u isporuci prikladan je za normalne zidove od betona ili opeke. Za druge materijale zidova mogu biti potrebni drugi materijali za učvršćenje. Po potrebi se posavjetujte sa stručnjakom.
- ☐ Potrebni alati: Električna bušilica

⚠ PAŽNJA! Opasnost od nezgode! Pročitajte upute za uporabu svoje bušilice.

⚠ PAŽNJA! Pazite da ne oštetite električne kabele u zidu ili stropu.

- Pri odabiru položaja za montažu pazite na sljedeće:
 - Pazite da reflektor **3** osvjetljava željeno područje. Reflektor možete zakrenuti u željeni položaj.
 - Pazite da senzor **4** pokriva željeno područje. Senzor ima maksimalan doseg od pribl. 5 do 8 m, s kutom pokrivenosti od pribl. 90° (ovisno o visini montaže – idealna je visina od 1,8 do 2,5 m) (sl. D: HG12099A ili sl. F: HG12099B).
 - Pazite da senzor **4** noću nije osvjetljen uličnom rasvjetom. To može negativno utjecati na njegov rad.
 - Pazite da je solarna ploča **1** montirana na položaju s izravnim sunčevim svjetlom.
 - Solarnu ploču **1** nemojte ugrađivati na mjestima na kojima se javljaju velike oscilacije u temperaturi, npr. zbog grijaćih uređaja.
 - Solarnu ploču **1** instalirajte daleko od umjetnih izvora svjetla te prema jugu.
 - Pazite da spojni kabel **18** solarne ploče **1** može dosegnuti reflektor **3**. Maksimalna udaljenost između solarne ploče i reflektora iznosi pribl. 2,5 m (samo HG12099B).
- Pri odabiru položaja za montažu za solarnu ploču **1** pazite na sljedeće:
 - Solarna ploča **1** mora čim izravnije biti izložena sunčevu svjetlu. Čak i djelomična sjena na solarnoj ploči tijekom dana može značajno utjecati na postupak punjenja.
 - **Prevladavajući smjer:** Optimalna je usmjerenost prema jugu. Usmjerenost s laganim otklonom prema zapadu bolja je od laganog otklona prema istoku.
 - **Vodoravna usmjerenost:** Vodoravna usmjerenost solarne ploče **1** ovisi o geografskoj širini lokacije montaže. U srednjoj Europi idealan je kut od 30° do 40°.

Za HG12099A:

1. Solarnu ploču [1] oprezno preklopite prema gore.
2. Montažnu ploču [6] uklonite s reflektora [3] tako da otpustite masku kuglastog zgloba [7] (sl. B).
3. Rupe u montažnoj ploči [6], koji su predviđeni za vijke [8], upotrebljavajte za označavanje rupa za bušenje.
4. Sada izbušite rupe za učvršćenje ($\varnothing$ 8 mm, pribl. 40 mm duboko). Prije bušenja rupa za učvršćenje pazite da se u području bušenja ne nalaze vodovi za plin, vodu niti električni vodovi koje biste mogli probušiti ili oštetiti.
5. Pričvrsnice [5] stavite u izbušene rupe (sl. B).
6. Montažnu ploču [6] učvrstite vijcima [8] koji su dio isporuke (sl. B).
7. Solarnu ploču [1] okrenite prema sunčevu svjetlu.
8. Sada reflektor [3] pozicionirajte prema montažnoj ploči [6]. Kuglasti zglob montažna ploča ispravno postavite u otvor [9] reflektora. Zatim zatvorite masku kuglastog zgloba [7] tako da vijke vrtite u smjeru kazaljke na satu (sl. B).
9. Sklopku ON/OFF [2] na reflektoru [3] postavite u položaj „ON“ (sl. A).
10. Punjive se baterije [11] pune kada ima dovoljno sunčeva svjetla.
11. Proizvod je sada spreman za rad.

Za HG12099B:

1. Montažnu ploču [6] uklonite s reflektora [3] tako da otpustite masku kuglastog zgloba [7] (sl. B).
2. Rupe u montažnoj ploči [6], koji su predviđeni za vijke [8], upotrebljavajte za označavanje rupa za bušenje.
3. Sada izbušite rupe za učvršćenje ($\varnothing$ 8 mm, pribl. 40 mm duboko). Prije bušenja rupa za učvršćenje pazite da se u području bušenja ne nalaze vodovi za plin, vodu niti električni vodovi koje biste mogli probušiti ili oštetiti.

4. Pričvrsnice **5** stavite u izbušene rupe (sl. B).
5. Montažnu ploču **6** učvrstite vijcima **8** koji su dio isporuke (sl. B).
6. Sada reflektor **3** pozicionirajte prema montažnoj ploči **6**. Kuglasti zglobovi montažna ploča ispravno postavite u otvor **9** reflektora. Zatim zatvorite masku kuglastog zgloba **7** tako da vijke vrtite u smjeru kazaljke na satu (sl. B).
7. Rupe u držaču za montažu **15**, koji su predviđeni za vijke **17**, upotrebljavajte za označavanje rupa za bušenje ($\varnothing$ 8 mm, pribl. 40 mm dubine).
8. Pazite da reflektor **3** spojnim kabelom **18** možete spojiti sa solarnom pločom **1**.
9. Sada izbušite rupe za učvršćenje. Prije bušenja rupa za učvršćenje pazite da se u području bušenja ne nalaze vodovi za plin, vodu niti električni vodovi koje biste mogli probušiti ili oštetiti.
10. Pričvrsnice **16** stavite u izbušene rupe (sl. C).
11. Držač za montažu **15** učvrstite vijcima **17**.
12. Solarnu ploču **1** pozicionirajte u držač za montažu **15** (sl. C).
13. Solarnu ploču **1** okrenite prema sunčevu svjetlu.
14. Utikač **19** utaknite u utičnicu **20** (sl. D).
15. Sklopku ON/OFF **2** na reflektoru **3** postavite u položaj „ON“ (sl. A).
16. Punjive se baterije **11** pune kada ima dovoljno sunčeva svjetla.
17. Proizvod je sada spreman za rad.

● Početak rada

- ☐ Senzor **4** aktivira se na osvjetljenju od pribl. <100 Lux.
- ☐ Reflektor **3** se u tami automatski uključi čim senzor **4** uoči gibanje.
- ☐ Svjetlo se automatski gasi nakon 30 sekundi ako se više ne uočava gibanje.

- Ako se nakon isključenja uoči gibanje, svjetlo se ponovno automatski uključuje na pribl. 30 sekundi.
- Za isključenje reflektora [3] sklopku ON/OFF [2] valja postaviti u položaj „OFF“. Punjive se baterije [11] više ne pune.

● Upotreba tijekom zime

- Zbog niske razine sunčeve svjetlosti zimi, punjenje punjivih baterija [11] može biti smanjeno, a time i učinak proizvoda. Stoga se uvjerite da je solarna ploča [1] bez sjene tijekom cijelog dana unatoč slabom suncu. Ako je potrebno, uklonite led ili snijeg.

● Čišćenje i njega

- Nemojte upotrebljavati nikakva otapala, benzin i sl. jer će se u suprotnom oštetiti žarulja.
 - Redovito provjeravajte ima li na senzoru [4] i solarnoj ploči [1] nečistoća. Uklonite nečistoću kako biste osigurali besprijekorno funkcioniranje proizvoda.
 - Proizvod posebno tijekom zime održavajte čistim od snijega i leda.
1. Sklopku ON/OFF [2] na reflektoru [3] postavite u položaj „OFF“.
 2. Otpustite spoj između utikača [19] i utičnice [20] (samo HG12099B).
 3. Svjetlo čistite suhom krpom koja ne ostavlja dlačice.
 4. Utikač [19] ponovno spojite s utičnicom [20] (samo HG12099B).
 5. Sklopku ON/OFF [2] na reflektoru [3] postavite u položaj „ON“.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir I karton/80–98: miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● **Jamstvo**

Proizvod je proizveden u skladu sa strogim smjernicama kvalitete i pažljivo provjeren prije isporuke. U slučaju greške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našim jamstvom navedenim u nastavku.

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Svako oštećenje ili nedostatak koji je već prisutan u trenutku kupnje mora se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u pogledu materijala ili izrade, mi ćemo ga, prema vlastitom nahođenju, besplatno popraviti ili zamijeniti. Odobrenim jamstvenim zahtjevom se ne produljuje jamstveni rok. Ovo se također odnosi na zamijenjene i popravljene dijelove.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepravilno korišten ili održavan.

Jamstvo obuhvaća greške u materijalu i proizvodnji. Ovo se jamstvo ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i habanju te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidači ili dijelovi od stakla.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi također za punjive baterije.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 465720-2404) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● **Servis**



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12099A/HG12099B
Version: 10/2024



PDF ONLINE

www.kaufland.com/manual

IAN 465720-2404

10 